







Montage- und Gebrauchsanleitung	Duschsystem mit Brausethermostat Aufputz
Instructions for mounting and use	Shower system with thermostatic shower mixer for exposed installation
Notice de montage et d'utilisation	Système de douche avec mitigeur thermostatique de douche non encastré
Montagehandleiding en handleiding	Thermostatische douchemengkraan met douchegarnituur voor wandmontage
Instrucciones de montaje y uso	Sistema de ducha con termostato de teleducha visto
Istruzioni d'uso e montaggio	Sistema doccia con miscelatore termostatico esterno
Instruções de montagem e de uso	Sistema de duche com misturadora termostática de duche para montagem sobre a parede
Monterings- og brugsanvisninger	Brusesystem med brusetermostat til frembygning
Asennus- ja käyttöohje	Suihkusetti suihkutermostaatile, pinta-asennus
Monterings- og brugsanvisninger	Dusjsystem med dusjtermostat, utenpåliggende
Monterings- och bruksanvisning	Duschsystem med duschtermostat för utanpåliggande montage
Paigaldus- ja kasutusjuhend	Seinapealse termostaadiga dušisüsteem
Instrukcja montażu i użytkowania	Zestaw prysznicowy z baterią termostatyczną, montaż natynkowy
Инструкция по монтажу и эксплуатации	Душевая система с термостатом для душа, для стандартного монтажа
Návod k montáži a použití	Sprchový systém se sprchovým termostatem na omítku
Montážny návod a návod na obsluhu	Sprchový systém s vonkajším sprchovým termostatom
Szerelési és használati útmutató	Keверózuhaný-termostátos zuhanýrendszer, vakolat fölé
Upute za montažu i upotrebu	Sustav za tuširanje s termostatom miješanja nadžbuka
Instrucțiunile de utilizare și montaj	Sistem pentru duș cu baterie cu termostat, montaj pe perete
Navodila za montažo in uporabo	Sistem za prho s termostatom za prho, nadometni
Ръководство за монтаж и експлоатация	Душ-система с термостат за душ, открит монтаж
Montāžas un lietošanas instrukcija	Dušas sistēma ar dušas termostatu, virsapmetuma
Montavimo ir naudojimo instrukcija	Dušo sistema su dušo termostatu, montuojamu ant sienos
Montaj ve Kullanma Kılavuzu	Tek kolları siva üstü termostatik bataryalı duş sistemi
安装和操作说明	明装恒温龙头淋浴系统安装说明
설치 및 사용 설명서	샤워 시스템, 노출형 샤워 온도 조절 장치 포함
設置及び取り扱い方法	シャワー用サーモスタッド式混合水栓オーバーハ
دليل التركيب والاستخدام	نظام دش مع ترموستات دش خارجي
# TH4380 0080, # TH4382 0080	

	Wichtige Hinweise	4	de	
	Important information	5		en
	Remarques importantes	6		fr
	Belangrijke aanwijzingen	7		nl
	Información importante	8		es
	Indicazioni importanti	9		it
	Indicações importantes	10		pt
	Vigtige henvisninger	11		da
	Tärkeä ohje	12		fi
	Viktig informasjon	13		no
	Viktig information	14		sv
	Olulised nõuanded	15		et
	Ważne informacje	16		pl
	Важные замечания	17		ru
	Důležité pokyny	18		cs
	Dôležité upozornenia	19		sk
	Fontos tudnivalók	20		hu
Važne napomene	21	hr		
Indicații importante	22	ro		
Pomembni napotki	23	sl		
Важни указания	24	bg		
Svarīgi norādījumi	25	lv		
Svarbūs nurodymai	26	lt		
Önemli bilgiler	27	tr		
重要说明	28	zh		
주의 사항	29	ko		
重要注意事項	30	ja		
ملاحظات هامة	31	ar		
	Montage, Installation, Montage, Montage, Montaje, Montaggio, Montagem, Montering, Asen- nus, Montering, Montering, Paigaldus, Montaż, Монтаж, Montáž, Montáž, Szerelés, Montaža, Instalarea, Montaža, Монтаж, Montāža, Montavimas, Montaj, 安装, 설치, 設置, التركيب	32		
	Bedienung, Operation, Commande, Bediening, Manejo, Comandă, Comando, Betjening, Käyttö, Betjening, Manövrering, Käsitsemine, Obsługa, Обслуживание, Obsluha, Obsluha, Kezelés, Rukovanje, Operare, Upravljanje, Обслужване, Lietošana, Valdymas, Kullanım, 操作, 조작, 操作, الاستعمال	36		
	Pflege und Wartung, Care&maintenance, Entretien&maintenance, Onderhoudsinstructies, Conservación y mantenimiento, Cura&manutenzione, Conservação&manutenção, Pleje og vedligeholdelse, Hoito ja huolto, Pleie og vedlikehold, Skötsel&underhåll, Hooldus, Pielęgnacja i konserwacja, Уход и техобслуживание, Pêche a údržba, Starostlivosť a údržba, Ápolás és karbantartás, Njega i održavanje, Ìngrijire&ìntreținere, Nega in vzdrževanje, Грижа и поддръжка, Корšana un apkope, Bendroji ir techninė priežiūra, Koruma&Bakım, 维护和保养, 관리 및 유지보수, お手入れとメンテナンス, العناية والصيانة	38		



Diese Anleitung ist Bestandteil des Duravit Produkts und muss sorgfältig gelesen werden und jederzeit verfügbar sein.

Zielgruppe und Qualifikation

Das Produkt darf nur durch ausgebildete Sanitärinstallateure montiert werden.

Erklärung der Signalwörter und Symbole

ACHTUNG

Beschreibt Schäden, die nicht die Person betreffen.



Verweis auf Montagehinweis in diesem Kapitel



Aufforderung zum Sichten (z. B. auf Kratzer)



Aufforderung zum Tragen von Handschuhen



Optionale Einstellungen

Technische Daten

empfohlen	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck	1,6 MPa
1 MPa = 10 bar = 145 PSI	
Temperatur Heißwasser	max. 60 °C

Sicherheitshinweise

Schnitt- und Quetschverletzungen

- > Handschuhe tragen bei der Montage.

Produkt und/oder Sachschäden

- > Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- > Installationsvorschriften örtlicher Versorgungsunternehmen sowie länderspezifische Normen uneingeschränkt einhalten.
- > Druckunterschiede zwischen Warm- und Kaltwasseranschlüssen ausgleichen.
- > Bei Installationen mit Durchlauferhitzern die Herstellerhinweise beachten.

Montagehinweise

1 Spülen und silikonisieren (Grafik 01)

ACHTUNG

Funktionsstörung der Armatur durch verschmutzte Leitungen

- > Vor Montage der Armatur Leitungen nach den gültigen Normen spülen.

Wasserschäden

- > Leitungen mit essigsäurefreiem Silikon umschließen.



These instructions are part of the Duravit product and must be read carefully and kept available at all times.

Target readership and qualifications

The product may only be installed by a qualified plumber.

Explanation of the key words and symbols

NOTICE

Addresses practices not related to physical injury.



Link to the mounting instructions in this section



Prompt for inspection (e.g. for scratches)



Prompt to wear gloves



Optional settings

Technical data

Recommended	0.1 - 0.5 MPa
Test pressure	1.6 MPa
1 MPa = 10 bar = 145 PSI	
Hot water temperature	max. 60 °C

Safety instructions

Cut and crushing injuries

- > Wear gloves when installing the product.

Product and/or property damage

- > Before installation, the product must be inspected for transport damage. After installation, no transport or surface damage will be accepted.
- > Observe the local installation regulations and any country-specific standards at all times.
- > Equalise pressure differences between cold and hot water connections.
- > Observe the manufacturer's instructions for installation with continuous flow heaters.

Mounting instructions

1 Flushing and siliconising (diagram 01)

NOTICE

Tap unit malfunction due to dirty pipes

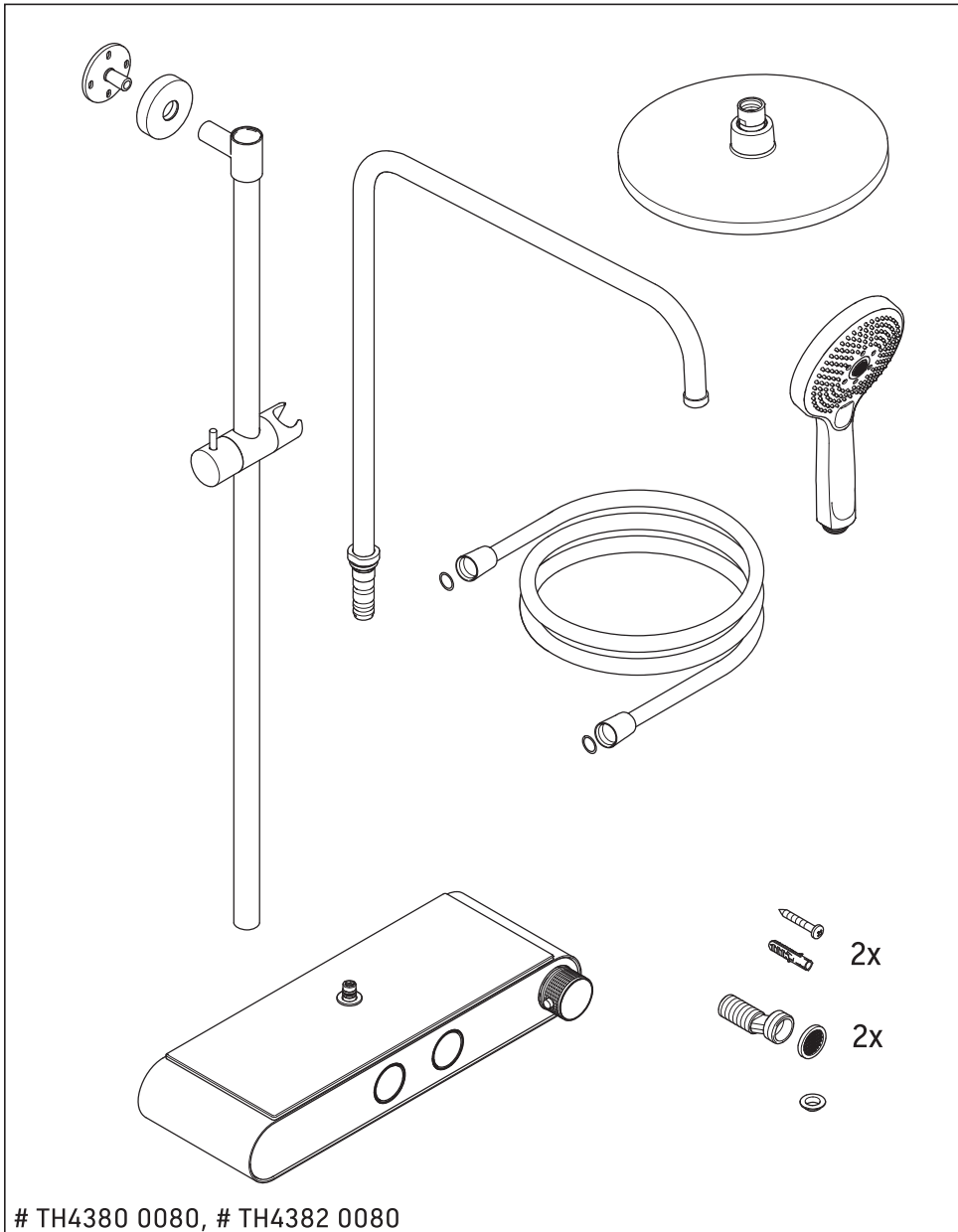
- > Flush the pipes according to the applicable standards before mounting the tap unit.

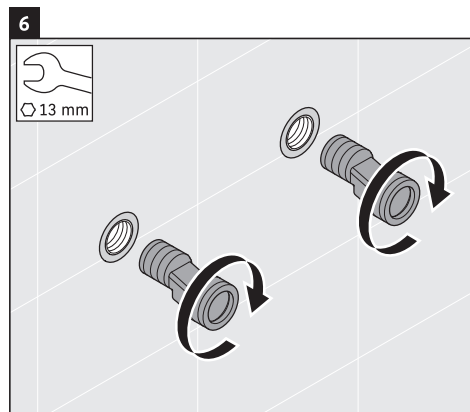
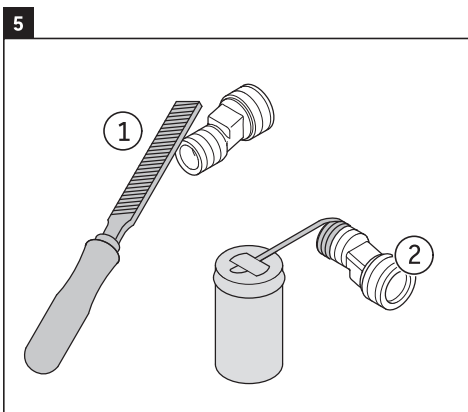
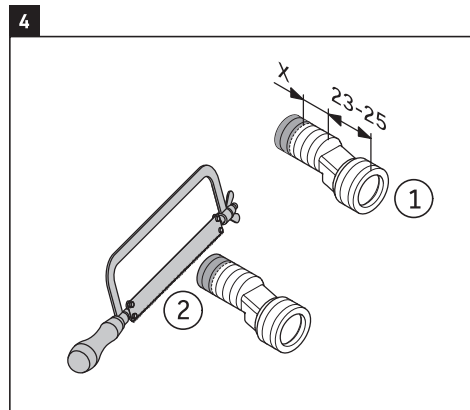
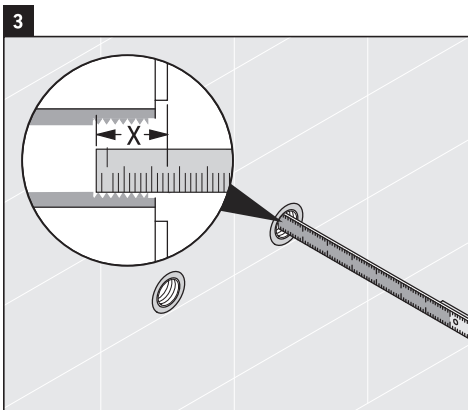
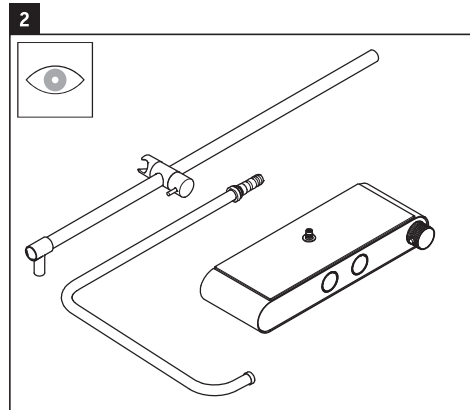
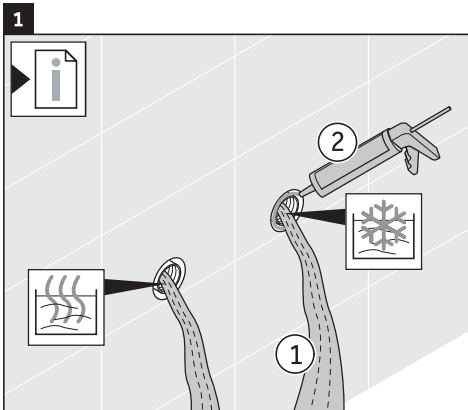
Water damage

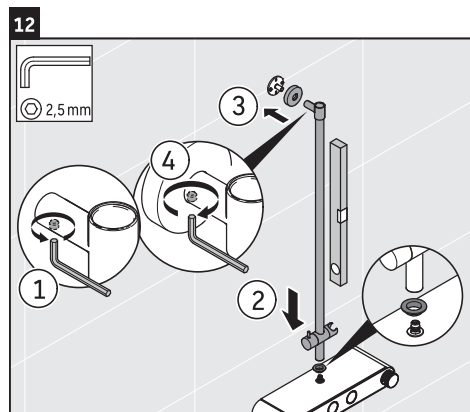
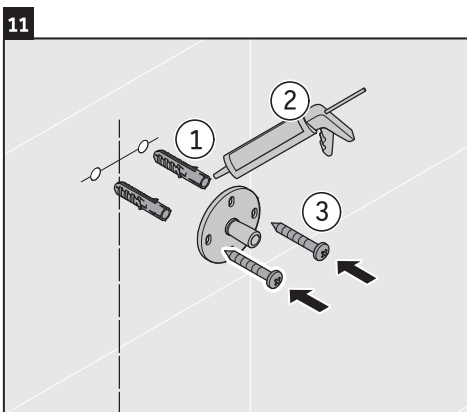
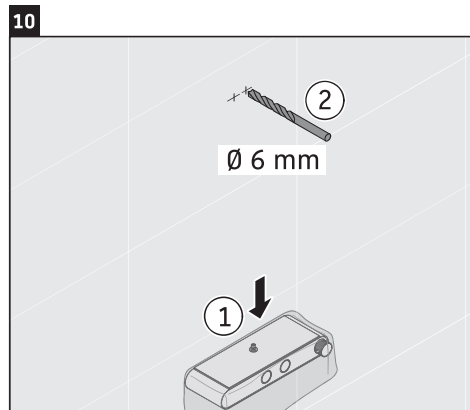
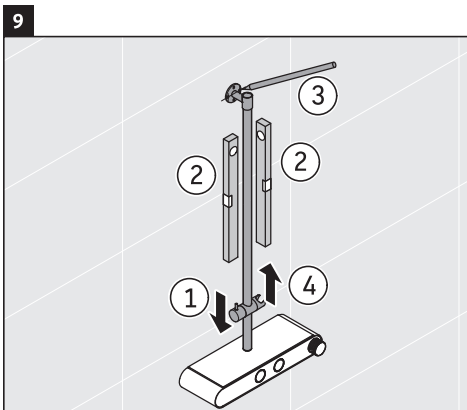
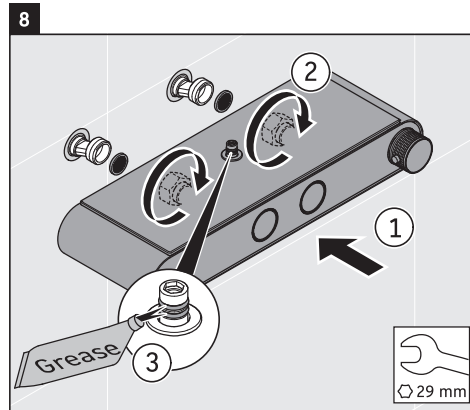
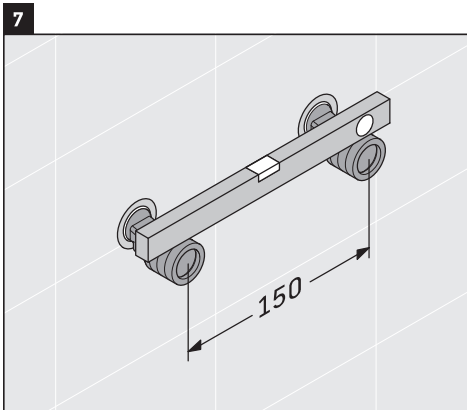
- > Enclose pipes with silicone that does not contain acetic acid.

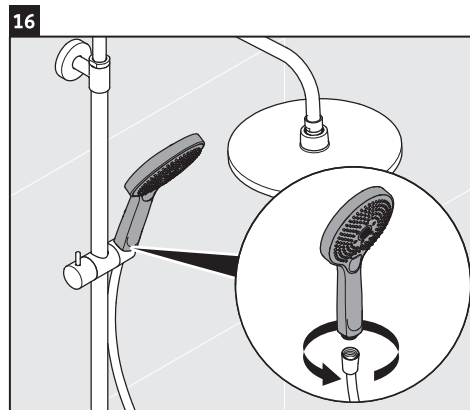
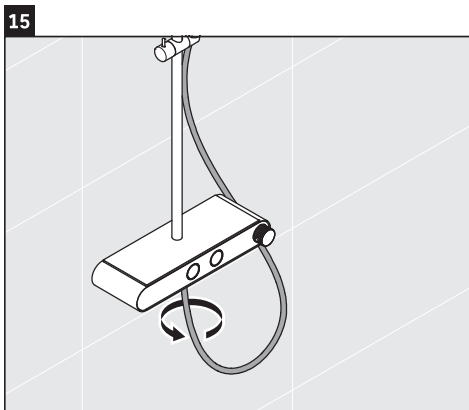
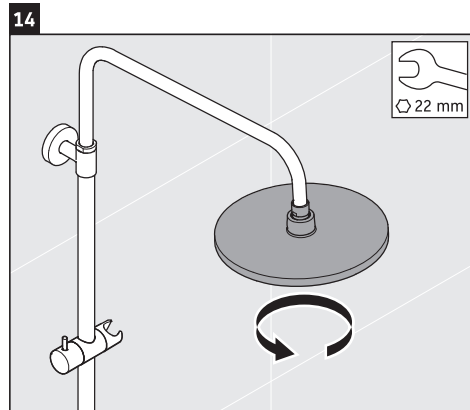
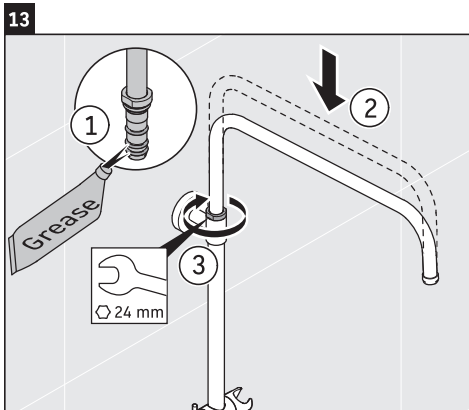


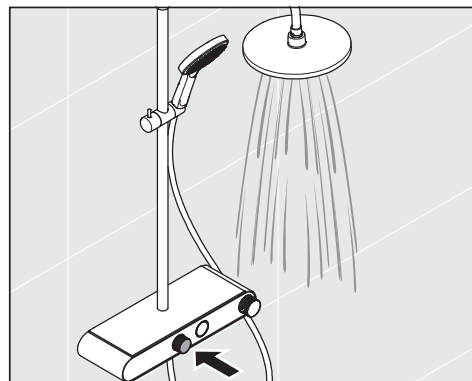
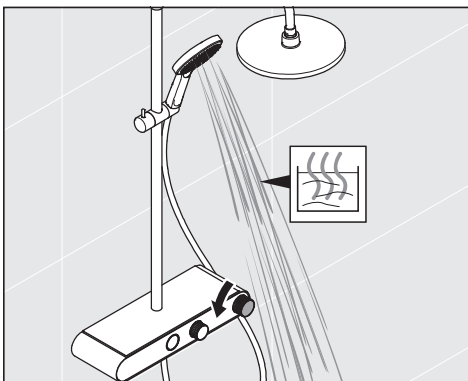
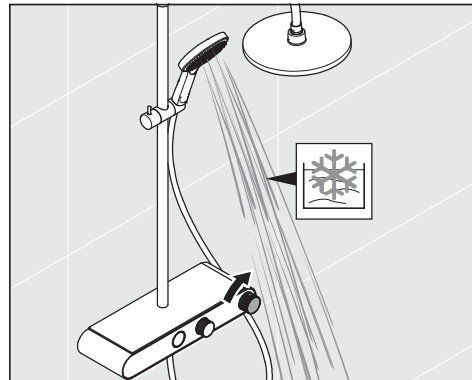
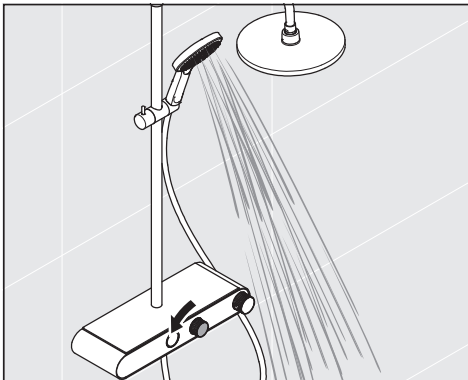
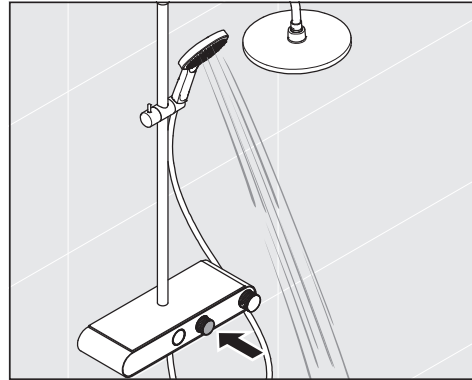
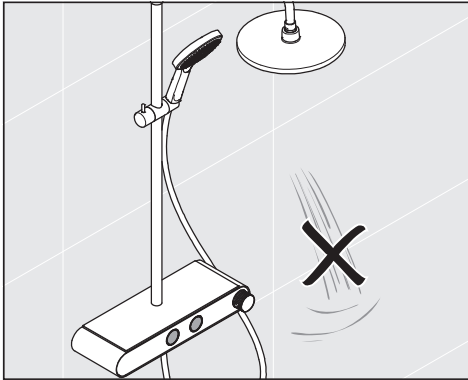
DURAVIT

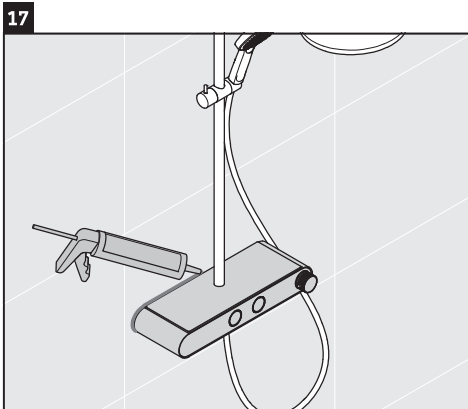
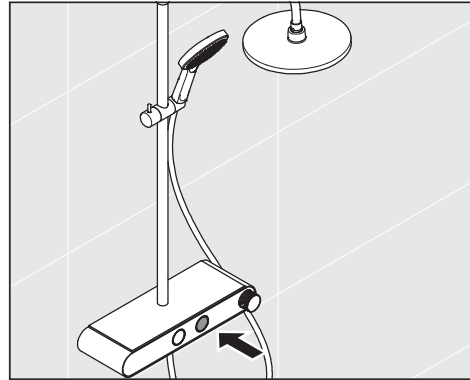
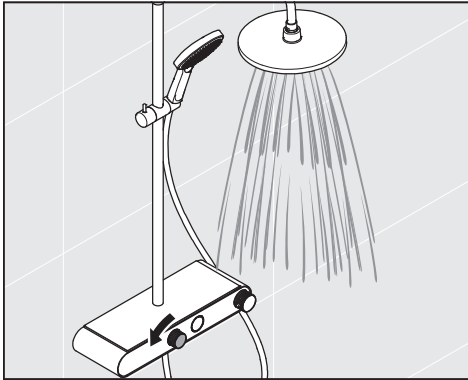


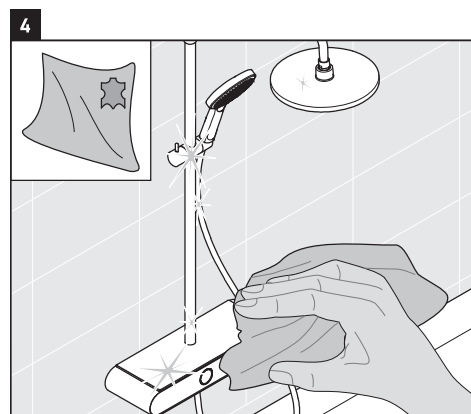
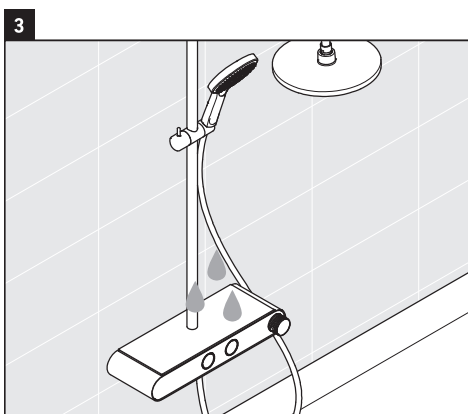
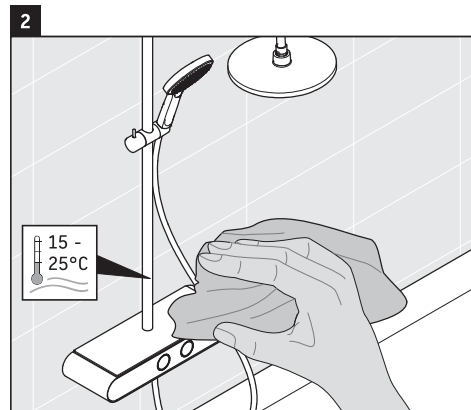
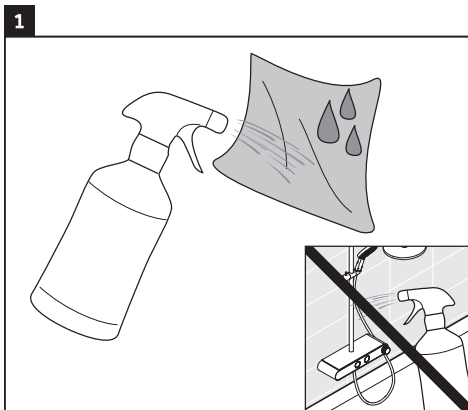
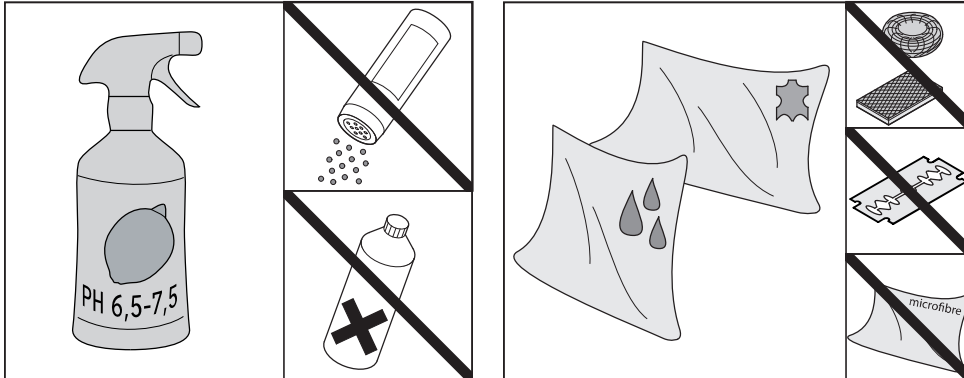












DURAVIT AG
P.O. Box 240
Werderstr. 36
78132 Hornberg
Germany
Phone +49 78 33 70 0
Fax +49 78 33 70 289
info@duravit.com
www.duravit.com



Order no. 59255/23.01.1 We reserve the right to make technical improvements and enhance the appearance of the products shown.